

CO TRZEBA WIEDZIEĆ O ROZPORZĄDZENIU W SPRAWIE ZARZĄDZANIA AZYLEM I MIGRACJĄ

Typ A

**OSOBY UBIEGAJĄCE SIĘ O OCHRONĘ
MIĘDZYNARODOWĄ**



Dlaczego otrzymujesz tę broszurę?	3
Ochrona międzynarodowa – co to jest i kto może ją otrzymać?	3
Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją – co to jest?	4
Twoje prawa podczas oczekiwania na decyzję, które państwo UE+ rozpatrzy Twój wniosek	5
Gdzie się będziesz przebywać w czasie oczekiwania na decyzję, które państwo UE+ rozpatrzy Twój wniosek?	7
Czego oczekuje się od Ciebie w tej procedurze?	7
Jakie dokumenty należy przedstawić?	8
Dlaczego musisz złożyć odciski palców i pozwolić zrobić sobie zdjęcie?	9
Jakie są konsekwencje niewywiązania się z obowiązków?	10
Zatrzymanie – co to jest?	11
W jaki sposób władze decydują, które państwo UE+ rozpatrzy Twój wniosek?	12
Może odbyć się przesłuchanie, aby łatwiej stwierdzić, które państwo UE+ powinno rozpatrzeć Twój wniosek	15
Czy przesłuchanie odbywa się zawsze?	17
Jakie dowody możesz przedstawić, aby udowodnić, że masz rodzinę w innym państwie UE+?	18
Jak długo to potrwa?	19
Co zrobić, jeśli złożyłeś(-aś) już wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie UE+?	20
Co się stanie po podjęciu decyzji?	21
Informacje o procedurze odwoławczej (w przypadku gdy odwołanie od wniosku o zawieszenie przekazania i odwołanie co do istoty sprawy są połączone)	23
Jakie dane osobowe będą gromadzone?	24
Twoje prawa związane z danymi osobowymi	24

▶ DLACZEGO OTRZYMUJESZ TĘ BROSZURĘ?

Złożyłeś(-aś) wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej (zwanej również azylem) w jednym z 31 państw UE+. Oznacza to, że jesteś obecnie osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową. Możliwe, że za rozpatrzenie Twojego wniosku odpowiedzialne jest inne państwo UE+. Obecnie czekasz na tę decyzję.

Ważne jest, aby zrozumieć, w jaki sposób państwa UE+ ze sobą współpracują, ponieważ może to mieć wpływ na to, które państwo rozpatrzy Twój wniosek.

Wszelkie niezbędne informacje znajdują się w tej broszurze.

▶ OCHRONA MIĘDZYNARODOWA – CO TO JEST I KTO MOŻE JĄ OTRZYMAĆ?



Możesz potrzebować ochrony międzynarodowej, jeśli nie możesz wrócić do swojego państwa, ponieważ obawiasz się prześladowań lub grozi Ci rzeczywiste ryzyko doznania poważnej krzywdy. Oznacza to na przykład, że Twoje życie lub wolność byłyby zagrożone, a władze w Twoim państwie nie zapewniłyby Ci ochrony przed niebezpieczeństwem.

Więcej informacji na temat ochrony międzynarodowej znajduje się w innej broszurze.

Obecnie znajdujesz się w Polsce – jest to państwo UE+.

Państwa UE+ to:



27 państw członkowskich Unii Europejskiej (UE): Austria, Belgia, Bułgaria, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niderlandy, Niemcy, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry i Włochy oraz



4 inne państwa: Islandia, Liechtenstein, Norwegia, Szwajcaria.

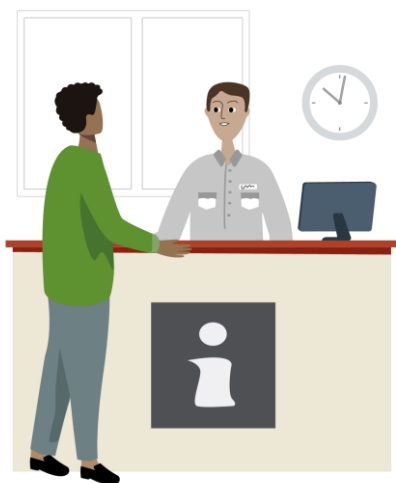
▶ ROZPORZĄDZENIE W SPRAWIE ZARZĄDZANIA AZYLEM I MIGRACJĄ – CO TO JEST?



Państwa UE+ uzgodniły wspólne prawo zwane rozporządzeniem w sprawie zarządzania azylem i migracją (AMMR). Pomaga ono określić, które państwo jest odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej. Prawo to umożliwia również państwom UE+ udzielanie sobie wzajemnej pomocy, jeżeli jedno państwo otrzymuje zbyt wiele wniosków w tym samym czasie.

Jedno z państw UE+ na pewno rozpatrzy Twój wniosek, ale nie możesz wybrać, które państwo UE+ będzie za to odpowiedzialne. Państwo, które rozpatruje Twój wniosek, zostanie określone zgodnie z przepisami rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją.

Jeśli coś w tej broszurze jest dla Ciebie niejasne, możesz zapytać o to urzędnika imigracyjnego.



W tym momencie państwa UE+ decydują jedynie, które z nich jest odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku.

Jeśli zapadnie decyzja, że za rozpatrzenie Twojego wniosku odpowiedzialne jest inne państwo UE+, zostaniesz przekazany(-a) do tego państwa.

TWOJE PRAWA PODCZAS OCZEKIWANIA NA DECYZJĘ, KTÓRE PAŃSTWO UE+ ROZPATRZY TWÓJ WNIOSEK



Jeśli ubiegasz się o ochronę międzynarodową po raz pierwszy, masz prawo do bezpłatnego **doradztwa prawnego**. W każdej chwili możesz zwrócić się o to do władz.

Radca prawny poinformuje Cię, jakie masz prawa i będzie wspierał Cię podczas całego procesu. Jeżeli zapłaciłeś(-aś) już za zatrudnienie radcy prawnego, władze mogą nie zapewnić Ci bezpłatnej pomocy prawnej. Porady prawne mogą być udzielane w grupie, ale radca nie będzie udostępniać Twoich prywatnych informacji innym osobom.

Możesz zwrócić się o pomoc prawną, kontaktując się z przedstawicielem Departamentu Postępowania Uchodźczych Urzędu do Spraw Cudzoziemców. Doradztwo realizowane jest w poniedziałki w godzinach 10.00-12.00 w siedzibie Urzędu przy ulicy Taborowej 33 w Warszawie.



Jeśli ułatwi Ci to rozmowę o Twojej sytuacji, możesz zwrócić się o pomoc osoby określonej płci: tłumacza/tłumaczki i urzędnika prowadzącego/urzędniczki prowadzącej postępowanie. W miarę możliwości władze spełnią Twoje życzenie.



Masz również prawo zwrócić się o udzielenie aktualnych informacji na temat procedury podejmowania decyzji, które państwo UE+ rozpatrzy Twój wniosek. Jeśli chcesz uzyskać aktualne informacje, możesz skontaktować się z z Urzędem do Spraw Cudzoziemców za pośrednictwem poczty tradycyjnej na adres Taborowa 33 02-699 Warszawa, osobiście w tym samym miejscu albo w postaci elektronicznej na adres do doręczeń elektronicznych: AE:PL-63297-42869-TJTIE-23.



Na każdym etapie procedury możesz kontaktować się i korespondować z UNHCR lub organizacjami partnerskimi.

UNHCR chroni interesy i prawa osób ubiegających się o azyl i uchodźców.

Dane kontaktowe UNHCR oraz informacje na temat procedury możesz znaleźć na stronie internetowej UNHCR <https://help.unhcr.org/>.

Więcej informacji na temat wsparcia i pomocy, jakie otrzymasz, możesz znaleźć w innej broszurze.

➤ GDZIE SIĘ BĘDZIESZ PRZEBYWAĆ W CZASIE OCZEKIWANIA NA DECYZJĘ, KTÓRE PAŃSTWO UE+ ROZPATRZY TWÓJ WNIOSEK?



- Na razie musisz zostać w tym państwie.
- Możesz podróżować do innego państwa UE+ tylko wtedy, gdy uzyskasz na to zgodę władz.
- Jeśli władze zdecydują, że to inne państwo UE+ rozpatrzy Twój wniosek, zorganizują dla Ciebie podróż do tego państwa.

➤ CZEGO OCZEKUJE SIĘ OD CIEBIE W TEJ PROCEDURZE?

Musisz:

- ✔ Pozostać w tym państwie do czasu zarejestrowania Twojego wniosku.
- ✔ Jeśli w przeszłości wydano Ci wizę lub dokument pobytowy, złożyć wniosek o udzielenie ochrony w państwie, które Ci go wydało, po Twoim przyjeździe.
- ✔ Przedstawić wszystkie dokumenty tożsamości, aby udowodnić swoją tożsamość.
Jeśli miałeś(-aś) dokument tożsamości, ale nie masz go przy sobie, poinformuj władze, że otrzymałeś(-aś) go wcześniej od rządu swojego państwa.
- ✔ Poinformuj władze o każdej podróży do innego państwa UE+.
- ✔ Poinformuj władze, jeśli przebywałeś(-aś) w państwie UE+ bez zezwolenia.
- ✔ Poinformuj władze o wszystkich członkach Twojej bliskiej rodziny, którzy mieszkają w innym państwie UE+.
- ❗ **WAŻNE!** Zgodnie z prawem masz obowiązek złożyć odciski palców i pozwolić zrobić sobie zdjęcie.

JAKIE DOKUMENTY NALEŻY PRZEDSTAWIĆ?

Udostępnij władzom wszystkie dokumenty, które posiadasz, dotyczące:



- Twojej tożsamości (akt urodzenia, paszport, dowód tożsamości)



- członków Twojej bliskiej rodziny w państwach UE+ (oficjalne dokumenty, dowód utrzymywania kontaktu)



- poprzednich pobytów w państwach UE+ (dokument pobytowy, wiza albo świadectwo szkolne lub dyplom uniwersytecki).

Podaj te informacje jak najszybciej. W ten sposób można szybciej stwierdzić, które państwo UE+ odpowiada za rozpatrzenie Twojego wniosku.

▶ DLACZEGO MUSISZ ZŁOŻYĆ ODCISKI PALCÓW I POZWOLIĆ ZROBIĆ SOBIE ZDJĘCIE?



Władze w tym państwie pobiorą Twoje odciski palców i zrobią Ci zdjęcie. Dane te, wraz z informacjami o Twojej tożsamości i innymi ważnymi informacjami, zostaną przekazane do wspólnej europejskiej bazy danych o nazwie Eurodac.

Z tej bazy korzysta wszystkie 31 państw UE+, które mogą przetwarzać Twoje dane, aby uzyskać informacje o Tobie. Jeśli przeprowadzisz się do innego państwa UE+ bez pozwolenia i znów zostaną pobrane Twoje odciski palców, wszystkie Twoje dane przechowywane w systemie Eurodac będą widoczne dla organów tego państwa.

Więcej informacji o bazie danych Eurodac znajduje się w innej broszurze.



➤ JAKIE SĄ KONSEKWENCJE NIEWYWIĄZANIA SIĘ Z OBOWIĄZKÓW?

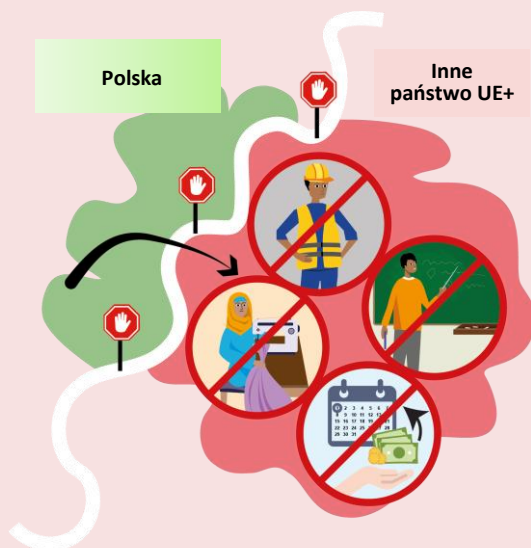


Jeśli nie będziesz współpracować z władzami, będzie to miało negatywny wpływ na Twój wniosek.

Jeśli nie złożysz odcisków palców, władze mogą stwierdzić, że uzyskanie ochrony w Europie już Cię nie interesuje. Przesną rozpatrywać Twój wniosek, co oznacza, że nie będziesz już mieć prawa do pozostania w tym państwie.

Jeśli wyjedziesz do innego państwa UE+ bez pozwolenia lub złożysz wniosek o ochronę międzynarodową w innym państwie UE+, prawdopodobnie zostaniesz odesłany(-a) do państwa UE+, które jest odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku.

Jeśli przebywasz w państwie UE+ innym niż to, w którym musisz przebywać, Twoja swoboda może być ograniczona i możesz otrzymać mniejsze wsparcie.



ZATRZYMANIE – CO TO JEST?

Zatrzymanie (zwane również detencją) oznacza umieszczenie w określonym miejscu, z którego nie można swobodnie wyjść. Władze muszą mieć uzasadniony powód, aby Cię zatrzymać. Muszą mieć pewność, że w Twoim przypadku nie ma innej możliwości. Przed podjęciem decyzji władze oceniają Twoją sytuację osobistą. Powody zatrzymania mogą być między innymi takie:



- bez zatrzymania nie można zweryfikować istotnych aspektów Twojego wniosku o udzielenie ochrony (na przykład tożsamości)
- nie wypełniłeś(-aś) obowiązku przebywania w określonym miejscu i istnieje ryzyko, że ponownie je opuścisz, a władze nie będą mogły się z Tobą skontaktować
- otrzymałeś(-aś) decyzję o przekazaniu do państwa UE+ odpowiedzialnego za rozpatrzenie Twojego wniosku o udzielenie ochrony i istnieje ryzyko, że uciekniesz przed przekazaniem
- stwarzasz ryzyko dla bezpieczeństwa.

W przypadku zatrzymania możesz odwołać się od decyzji i zwrócić się o bezpłatną pomoc prawną i przedstawiciela prawnego.

 **WAŻNE!** Jeśli udasz się do innego państwa UE+ bez zezwolenia, zwiększy to ryzyko zatrzymania w przyszłości.

➤ W JAKI SPOSÓB WŁADZE DECYDUJĄ, KTÓRE PAŃSTWO UE+ ROZPATRZY TWÓJ WNIOSEK?

Jeśli jest to Twój pierwszy wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w państwie UE+, istnieje kilka powodów, dla których określone państwo UE+ może być odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku.

1) Więzy rodzinne



Pierwszym i najważniejszym powodem jest to, że członek bliskiej rodziny otrzymał już ochronę międzynarodową lub obecnie ubiega się o ochronę międzynarodową w innym państwie UE+, a Ty powinienesz(powinnaś) połączyć się z nim przed rozpatrzeniem Twojego wniosku o ochronę międzynarodową.

Za członków bliskiej rodziny uważa się:

- Twojego męża lub Twoją żonę
- Twojego partnera, z którym / Twoją partnerkę, z którą nie jesteś w związku małżeńskim, lecz pozostajesz w stałym związku
- dziecko (poniżej 18 lat i niepozostające w związku małżeńskim).

! **WAŻNE!** Musisz być w stanie jak najszybciej udowodnić, że byłeś(-aś) w związku z tą osobą przed wjazdem do regionu państwa UE+. Okres ten może obejmować podróż z państwa pochodzenia.

Jeśli członek Twojej rodziny przebywa w innym państwie UE+, poinformuj o tym władze, najlepiej wypełniając formularz zwany „**szablonem poszukiwania rodziny**”. Jeśli członek Twojej rodziny mieszka w innym państwie UE+, a jeszcze i nie otrzymałeś(-aś) tego formularza, porozmawiaj z urzędnikiem lub radcą prawnym. Mogą oni również pomóc Ci w wypełnieniu formularza.

Bardziej szczegółowe informacje na temat możliwości połączenia się z członkami rodziny można znaleźć w części zatytułowanej „**Jakie dowody możesz przedstawić, aby udowodnić, że masz rodzinę w innym państwie UE+?**”.

2) Zezwolenie na wjazd do określonego państwa UE+

Państwo UE+ może być odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku, jeśli:



- posiadasz wizę lub pozwolenie na pobyt w określonym państwie UE+
- wjechałeś(-aś) do państwa UE+, do którego możesz wjechać bez wizy, ponieważ Twój kraj pochodzenia zawarł umowę z tym państwem.

3) Kwalifikacje lub dyplom ukończenia studiów



- Otrzymałeś kwalifikacje lub dyplom po ukończeniu co najmniej jednego roku akademickiego nauki stacjonarnej w placówce edukacyjnej w państwie UE+.

4) Nielegalny wjazd do określonego państwa UE+

Inne państwo UE+ może być odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku, jeżeli:



- przekroczyłeś(-aś) granicę zewnętrzną jednego z państw UE+ bez zezwolenia



- zostałeś uratowany/zostałaś uratowana na morzu przez władze państwa UE+ podczas podróży do Europy



- złożyłeś(-aś) wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w strefie tranzytowej portu lotniczego w jednym z państw UE+.

5) Połączenie opiekuna i członka rodziny pozostającego na utrzymaniu

Jesteś na utrzymaniu członka rodziny przebywającego w innym państwie UE+ lub członek Twojej rodziny, który jest na Twoim utrzymaniu, znajduje się w państwie UE+.



Członek rodziny pozostający na utrzymaniu może potrzebować pomocy z powodu:

- ciąży
- opieki nad niemowlęciem
- poważnej choroby psychicznej lub fizycznej
- poważnej niepełnosprawności
- poważnej traumy psychologicznej
- podeszłego wieku.

W takim przypadku musisz wykazać, że jesteś w stanie utrzymywać taką osobę, lub że członek Twojej rodziny jest w stanie Ciebie utrzymywać.

6) Powody humanitarne

Może istnieć humanitarny powód, dla którego konkretne państwo UE+ mogłoby rozpatrzyć Twój wniosek. Może to wynikać z następujących przyczyn:

- względy rodzinne
- względy społeczne
- względy kulturowe.

Z tych powodów można zwrócić się do innego państwa UE+ o rozpatrzenie wniosku, ale ostateczna decyzja będzie należeć do władz w tym państwie.

▶ MOŻE ODBYĆ SIĘ PRZESŁUCHANIE, ABY ŁATWIEJ STWIERDZIĆ, KTÓRE PAŃSTWO UE+ POWINNO ROZPATRZYĆ TWÓJ WNIOSEK

Jeśli ubiegasz się o ochronę po raz pierwszy, władze powinny zorganizować przesłuchanie.

❗ **WAŻNE!** Nie będzie to przesłuchanie w sprawie ochrony. Przesłuchanie ma na celu ustalenie, które państwo UE+ powinno rozpatrzyć Twój wniosek.

Przesłuchanie to ma cztery główne cele:

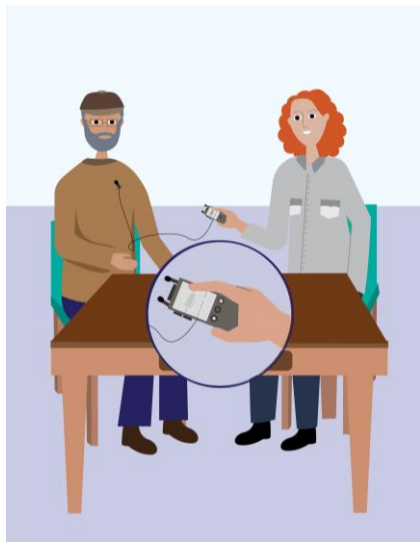
- zebrać informacje, które pomogą władzom podjąć decyzję w sprawie odpowiedzialnego państwa UE+
- pozwolić Ci zadać wszelkie pytania na temat sposobu, w jaki ustala się odpowiedzialne państwo UE+
- pozwolić Ci zadać pytania dotyczące wszelkich informacji zawartych w tej broszurze
- zapytać Cię, czy istnieją jakieś powody, dla których nie należy Cię przekazywać do innego państwa UE+, lub dlaczego powinieneś(powinnaś) mieć możliwość pozostania w tym państwie.

Przesłuchanie będzie prowadzone w języku, który dobrze rozumiesz.



Żadna z informacji, które podasz, nie zostanie przekazana rządowi ani władzom w Twoim kraju pochodzenia.

Jeśli podczas rozmowy coś jest niejasne, możesz zadawać pytania. Zarówno dla Ciebie, jak i dla urzędnika ważne jest, aby wszystko było zrozumiałe, dlatego pytania są zawsze mile widziane.



Przesłuchanie będzie nagrywane, a następnie otrzymasz pisemne podsumowanie jego treści.

Jeśli stwierdzisz, że jakaś informacja w otrzymanym pisemnym podsumowaniu jest nieprawidłowa i zechcesz ją poprawić, możesz o to poprosić.

W razie potrzeby po przesłuchaniu możesz przedstawić dodatkowe dokumenty lub podać powody, dla których nie należy Cię przekazywać do innego państwa UE+.

Jeśli posiadasz jeszcze informacje lub dokumenty, których do tej pory nie przekazałeś(-aś), musisz je przedłożyć władzom.

Nowe informacje, dowody oraz wnioski możesz:

- przesłać pocztą tradycyjną na adres Urzędu: Taborowa 33 02-699 Warszawa, lub
- złożyć osobiście w siedzibie Urzędu przy ul. Taborowej 33 w Warszawie, lub
- przesłać na adres do doręczeń elektronicznych: AE:PL-63297-42869-TJTIE-23.

CZY PRZESŁUCHANIE ODBYWA SIĘ ZAWSZE?

Jeśli ubiegasz się o ochronę po raz pierwszy, władze mogą zdecydować, że Cię nie przesłuchają, jeśli:

- wiadomo już, które państwo UE+ jest odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku
- mają wystarczająco informacji, aby zdecydować, które państwo UE+ jest odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku
- nie stawieś(-aś) się na poprzednie przesłuchanie, nie podając władzom przyczyn swojej nieobecności
- nie utrzymywałeś(-aś) kontaktu z władzami.

Jeżeli przesłuchanie nie zostało zorganizowane, możesz o nie poprosić. Jeśli urzędnicy uznają, że posiadają już wystarczające informacje do rozpatrzenia Twojej sprawy, mogą odrzucić Twój wniosek, ale muszą uzasadnić, dlaczego nie przeprowadzą przesłuchania.

Wniosek o przesłuchanie w tej sprawie możesz:

- przesać pocztą tradycyjną na adres Urzędu: Taborowa 33 02-699 Warszawa, lub
- złożyć osobiście w siedzibie Urzędu przy ul. Taborowej 33 w Warszawie, lub
- przesać na adres do doręczeń elektronicznych: AE:PL-63297-42869-TJTIE-23.

▶ JAKIE DOWODY MOŻESZ PRZEDSTAWIĆ, ABY UDOWODNIĆ, ŻE MASZ RODZINĘ W INNYM PAŃSTWIE UE+?

Najlepszym sposobem przekazania informacji o członku rodziny jest wypełnienie formularza „**szablon poszukiwania rodziny**”.

Należy dostarczyć wszelkie oficjalne dokumenty rządowe, które mogą potwierdzić pokrewieństwo. Możesz również przedstawić inne rodzaje dowodów, na przykład dowody wskazujące, że utrzymujesz kontakt z członkiem rodziny, takie jak zdjęcia, wiadomości e-mail lub wiadomości tekstowe.



Jeśli nie masz dowodów potwierdzających pokrewieństwo, władze mogą poprosić Cię o wykonanie testu DNA w celu potwierdzenia.

Możesz ponownie połączyć się z członkiem rodziny tylko wtedy, gdy oboje oświadczyć na piśmie, że tego chcecie. O ile to możliwe, oświadczenie takie należy złożyć w języku angielskim.

Informacje te trzeba zacząć przygotowywać jak najszybciej.



Jeżeli masz więcej pytań lub potrzebujesz porady na temat procesu łączenia rodzin, możesz zwrócić się o pomoc do radcy prawnego.

Jeśli członek Twojej rodziny przebywa w innym państwie UE+, ale straciłeś(-aś) z nim kontakt, istnieją organizacje, które mogą pomóc Ci go odnaleźć.

Możesz skontaktować się z tymi organizacjami, korzystając z poniższych informacji:

Polski Czerwony Krzyż: biuro.poszukiwan@pck.pl / +48 800 088 136. Chęć połączenia z rodziną zgłoś swojemu opiekunowi w ośrodku dla cudzoziemców lub prześlij wniosek pocztą na adres: ul. Taborowa 33, 02-699 Warszawa, lub dostarcz osobiście do Urzędu do Spraw Cudzoziemców (ul. Taborowa 33, Warszawa) lub zgłoś pracownikowi Urzędu do Spraw Cudzoziemców podczas przesłuchania.

▶ JAK DŁUGO TO POTRWA?



Komunikacja między państwami trwa zazwyczaj **1,5–3 miesiące**, ale w zależności od sprawy **może to potrwać dłużej**.



Jeśli inne państwo UE+ potwierdzi, że rozpatrzy Twój wniosek, zostaniesz przekazany(-a) **w ciągu 6 miesięcy** od daty przyjęcia przez to państwo wniosku o przekazanie.



Jeżeli powodem złożenia wniosku był fakt, że członek Twojej rodziny przebywa w innym państwie UE+, przekazanie będzie **traktowane priorytetowo**.



Jeżeli jesteś obecnie **zatrzymany(-a) lub zostaniesz zatrzymany(-a) w przyszłości**, Twoja sprawa zostanie **rozpatrzone w trybie pilnym**. Przekazanie powinno nastąpić w ciągu **5 tygodni**. Jeżeli przekazanie nie nastąpi w ciągu 5 tygodni, zostaniesz zwolniony(-a) z zatrzymania. Przekazanie zostanie jednak zorganizowane **w ciągu 6 miesięcy** od daty, kiedy państwo UE+ odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku przyjęło wniosek o przekazanie.

Jeśli przebywasz w więzieniu za popełnienie przestępstwa, termin przekazania może zostać **wydłużony do maksymalnie 1 roku**.



! WAŻNE! Jeśli uciekniesz, ukryjesz się lub nie będziesz współpracować z władzami w organizacji przekazania, **termin przekazania może zostać wydłużony maksymalnie do 3 lat**.

CO ZROBIĆ, JEŚLI ZŁOŻYŁEŚ(-AŚ) JUŻ WNIOSEK O UDZIELENIE OCHRONY MIĘDZYNARODOWEJ W INNYM PAŃSTWIE UE+?

O ochronę międzynarodową możesz ubiegać się tylko w jednym państwie UE+. Jeśli złożyłeś(-aś) już wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie UE+, zostaniesz odesłany(-a) do państwa UE+, które jest odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku.

Jeśli dostępne są informacje wskazujące, że za rozpatrzenie wniosku odpowiedzialne jest inne państwo UE+, do tego państwa zostanie wysłane powiadomienie. Jeżeli to państwo UE+ potwierdzi, że rozpatrzy Twój wniosek, otrzymasz **decyzję o przekazaniu** stwierdzającą, do którego państwa UE+ Twój wniosek zostanie przekazany.

Jeśli nie jest to Twój pierwszy wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej lub już ustalono, że za rozpatrzenie Twojego wniosku odpowiedzialne jest inne państwo UE+, możliwe, że władze nie będą Cię przesłuchiwać.

Otrzymasz jednak możliwość wyjaśnienia, dlaczego nie powinienesz(nie powinnaś) zostać przeniesiony(-a) do tego państwa lub dlaczego powinienesz(powinnaś) mieć prawo pozostać w tym państwie.

Wyjaśnienia możesz:

- przesłać pocztą tradycyjną na adres Urzędu: Taborowa 33 02-699 Warszawa, lub
- złożyć osobiście w siedzibie Urzędu przy ul. Taborowej 33 w Warszawie, lub
- przesłać na adres do doręczeń elektronicznych: AE:PL-63297-42869-TJTIE-23.

➤ CO SIĘ STANIE PO PODJĘCIU DECYZJI?

Jeśli otrzymasz decyzję o przekazaniu do innego państwa UE+, niektóre z Twoich praw zostaną cofnięte, na przykład:

- **stracisz możliwość korzystania z wielu usług i nie otrzymasz różnego rodzaju wsparcia**
- **stracisz możliwość pracy lub udziału w kursach.**



Przekazanie powinno nastąpić w ciągu 6 miesięcy od dnia, w którym państwo UE+ potwierdziło lub zgodziło się rozpatrzyć Twój wniosek.

Jeśli zostaniesz zatrzymany(-a), sprawa zostanie rozpatrzona w trybie pilnym. Przekazanie powinno nastąpić w ciągu 5 tygodni. Jeżeli przekazanie nie nastąpi w ciągu 5 tygodni, zostaniesz zwolniony(-a) z zatrzymania.

Przekazanie zostanie zorganizowane w ciągu 6 miesięcy od dnia, w którym państwo UE+ potwierdziło lub zgodziło się rozpatrzyć Twój wniosek.

Jeśli przebywasz w więzieniu za popełnienie przestępstwa, termin przekazania może zostać wydłużony do maksymalnie 1 roku.

❗ WAŻNE! Jeśli uciekniesz lub nie będziesz współpracować z władzami, **termin przekazania może zostać wydłużony maksymalnie do 3 lat.**



NIE ZGADZASZ SIĘ Z DECYZJĄ O PRZEKAZANIU – CO DALEJ?



Jeśli zapadnie decyzja, że za rozpatrzenie Twojego wniosku odpowiedzialne jest inne państwo UE+, otrzymasz **decyzję o przekazaniu**. W decyzji tej otrzymasz informację, do którego państwa zostaniesz przekazany(-a).

Jeśli nie zgadzasz się z decyzją o przekazaniu, możesz przedstawić swoje powody przed sądem. Nazywa się to złożeniem odwołania. W przypadku odwoływania się ostateczną decyzję podejmuje sąd lub trybunał.

Od decyzji o przekazaniu można się odwołać tylko z trzech powodów:

- twierdzisz, że przeniesienie do tego konkretnego państwa UE+ byłoby sprzeczne z Twoimi prawami człowieka
- dostępne są nowe informacje, które mogły mieć wpływ na decyzję o przekazaniu, a które nie były znane w chwili wydania tej decyzji
- masz rodzinę w innym państwie UE+, z którą powinieneś(powinnaś) zostać połączony(-a).

Jeśli nie stać Cię na zatrudnienie radcy prawnego, zostanie Ci bezpłatnie zapewniony radca prawny, który pomoże Ci w złożeniu odwołania.

Przez cały czas trwania procesu będzie Ci pomagać tłumacz posługujący się językiem, który rozumiesz.





INFORMACJE O ODWOŁANIU, W PRZYPADKU GDY ODWOŁANIE DOTYCZĄCE WNIOSKU O ZAWIESZENIE PRZEKAZANIA I ODWOŁANIE CO DO ISTOTY SPRAWY SĄ POŁĄCZONE

Termin, miejsce i sposób złożenia odwołania zostaną wyjaśnione w pouczeniu do decyzji o przekazaniu, którą otrzymasz.

Musisz uzasadnić, dlaczego nie zgadzasz się z decyzją o przekazaniu Ciebie do innego państwa UE+.

Podaj również powód lub powody, dla których w trakcie procedury odwołania nie należy przekazywać Cię do państwa UE+, które jest odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku.

Jeśli Twoje odwołanie zostanie rozpatrzone negatywnie, zostaniesz przekazany(-a) do państwa UE+, które jest odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku. Przekazanie powinno nastąpić w ciągu 6 miesięcy od daty podjęcia przez sąd ostatecznej decyzji.

Jeżeli jesteś obecnie zatrzymany(-a) lub zostaniesz zatrzymany(-a) w przyszłości, Twoja sprawa zostanie rozpatrzona w trybie pilnym. Przekazanie powinno nastąpić w ciągu 5 tygodni. Jeżeli przekazanie nie nastąpi w ciągu 5 tygodni, zostaniesz zwolniony(-a) z zatrzymania. Przekazanie zostanie jednak zorganizowane w ciągu 6 miesięcy od dnia, w którym państwo UE+ odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku przyjęło wniosek o przekazanie.

WAŻNE! Musisz współpracować z władzami i udać się do państwa UE+, które jest odpowiedzialne za rozpatrzenie Twojego wniosku.

▶ JAKIE DANE OSOBOWE BĘDĄ GROMADZONE?



Urzednicy w państwie UE+, w którym przebywasz, będą gromadzić pewne informacje, w tym:

- Twoje dane osobowe oraz dane członków rodziny podróżujących z Tobą (imię i nazwisko, narodowość, data i miejsce urodzenia). Jeśli wcześniej używałeś(-aś) innego imienia i nazwiska i danych, urzednicy poproszą Cię o ich podanie.
- Informacje o Twojej tożsamości i dokumentach podróży.
- Wszelkie inne informacje, które mogą potwierdzić Twoją tożsamość, takie jak odciski palców.
- Szczegółowe informacje o członkach rodziny mieszkających w innym państwie UE+, takie jak dane osobowe, data ostatniego kontaktu, miejsce pobytu i status prawny.
- Szczegółowe informacje na temat wszelkich dokumentów, które umożliwiły Ci zamieszkanie w państwie UE+, jeśli ma to zastosowanie w Twoim przypadku.
- Informacje o dokumentach, z których wynika, że studiowałeś(-aś) w państwie UE+ przez ponad rok.
- Informacje, przez które państwa przejechałeś(-aś), aby dotrzeć do tego państwa.
- Informacje na temat Twojej sytuacji osobistej.
- Data złożenia wszelkich poprzednich wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz wynik rozpatrzenia tych wniosków.

▶ TWOJE PRAWA ZWIĄZANE Z DANYMI OSOBOWYMI

Masz prawo dostępu do wszelkich danych przekazanych władzom.

Jeżeli uważasz, że jakiegokolwiek Twoje dane osobowe są nieprawidłowe lub przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz zażądać dostępu do nich. Skontaktuj się z administratorem danych, aby poprawić nieprawidłowe dane lub usunąć dane przetwarzane niezgodnie z prawem.

Możesz skontaktować się z administratorem danych w tym państwie, korzystając z poniższych informacji.

Administratorem danych jest Szef Urzędu do Spraw Cudzoziemców z siedzibą w Warszawie (00-564), przy ul. Koszykowej 16. Adres do korespondencji: ul. Taborowa 33, 02-699 Warszawa.



Broszura ta ma charakter wyłącznie informacyjny. Jej treść nie tworzy żadnych praw ani obowiązków. Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu (EUAA) udostępniła główny tekst do tego materiału. EUAA zezwala na kopiowanie i modyfikowanie tej broszury wyłącznie państwom członkowskim UE. EUAA nie ponosi odpowiedzialności za dokładność, treść, kompletność, zgodność z prawem ani wiarygodność informacji zamieszczonych w tej broszurze przez państwa członkowskie UE lub inne odpowiedzialne podmioty. Ani EUAA, ani żadna osoba działająca w imieniu EUAA nie ponosi odpowiedzialności za sposób wykorzystania informacji zawartych w tej broszurze.